

BULGARIAN ACADEMY OF SCIENCES
INSTITUTE OF LITERATURE

SCRIPTA & *e*-SCRIPTA



This issue of the journal is published with the financial support of National Science Fund, Bulgarian Ministry of Education and Science, Grant ДНП 06/3, 15.12.2017

Scripta & *e*-Scripta

**The Journal of Interdisciplinary
Mediaeval Studies**

Volume 18

**Sofia
2018**

SCRIPTA
&  - SCRIPTA

18 / 2018

Editorial Board

David J. Birnbaum (*USA*), **Ralph Cleminson** (*United Kingdom*), **Margaret Dimitrova** (*Bulgaria*), **Sergej Ivanov** (*Russian Federation*), **Juergen Fuchsbauer** (*Austria*), **Sebastian Kempgen** (*Germany*), **Anissava Miltenova** (*Bulgaria*), **Elissaveta Moussakova** (*Bulgaria*), **Lara Sels** (*Belgium*), **Petya Yaneva** (*Bulgaria*), **Mariya Yovcheva** (*Bulgaria*)

Editorial Address

Institute for Literature
Bulgarian Academy of Sciences
52, Shipchenski prohod Str.
1113 Sofia, Bulgaria

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced in any form or any means, electronic or mechanical, including photocopying, recording, or any information storage and retrieval system, without permission in writing from the publisher.

Executive editors of this issue:

Anissava Miltenova, Margaret Dimitrova and Elissaveta Moussakova

© Anissava Miltenova, *editor*, 2018

© Milena Valnarova, *book designer*, 2018

© The copyrights of the articles belong to their authors

ISSN 1312-238X

ISSN 2603-3364 (e-publication)

“Boyan Penev” Publishing Center

Institute of Literature, BAS

Grafic design and pre-press: **Daniela Vassileva**

Scripta & e-Scripta

Volume 18

Institute of Literature, Bulgarian Academy of Sciences

Sofia 2018

Table of Contents

e-Scripta

XVI International Congress of Slavists, Belgrade, 2018

Yves Scherrer, Susanne Mocken, and Achim Rabus. <i>New Developments in Tagging Pre-modern Orthodox Slavic Texts</i>	9
Tsvetana Dimitrova and Andrej Bojadžiev. <i>Electronic Edition and Linguistic Annotation of Slavic Fragments</i>	35
Анисава Милтенова. <i>Терминология в палеославистике и создание сети между существующими цифровыми корпусами</i>	51
[Anissava Miltenova. <i>Terminology in Palaeoslavistics and Set up Networking between Existing Digital Corpora</i>].....	51

Scripta

Conference: Mediaeval Slavic Literatures in the Digital Age: Taxonomy of Terminology and Real Text in Manuscripts

Ralph Cleminson. <i>Text or Paratext? The Synopsis Apostolorum of Dorotheus of Tyre</i> .	65
Dimka Gicheva-Gocheva and Diana Atanassova. <i>Translating the Subtleties. The Philosophical Categories in the Symeon Collection (Symeon's Miscellany)</i>	75
Вера Подковырова. <i>Указатели названий и инципитов разделов и глав славянских списков Откровения Иоанна Богослова как поисковый аппарат и основа для изучения редакций текста</i>	93
[Vera Podkovyrova. <i>Indexes of Names and Incipita of Sections and Chapters of the Slavonic Witnesses of the Revelation of John the Theologian as a Search Tool and a Basis for Studying Versions of the Text</i>].....	93
Регина Койчева. <i>Иерархическая модель гимнографической терминологии: дигитальное приложение</i>	121
[Regina Kojčeva. <i>A Hierarchical Model of the Hymnographic Terminology: Digital Application</i>].....	121

Марина Крутова. <i>Название и самоназвание в номинативных комплексах рукописных книг XIV–XIX веков (на материале Отдела рукописей Российской государственной библиотеки)</i>	133
[Marina Krutova. <i>Title and Self-title in Nominative Complexes of Manuscripts 14th–19th Centuries (Based on the Material of the Manuscript Department of the Russian State Library)</i>]	133
Радослава Станкова. <i>Проложные жития в средневековой южнославянской книжности</i>	159
[Radoslava Stankova. <i>The Prologue Vitae in the Medieval South-Slavonic Literature</i>].....	159
Ivan I. Plev. <i>Textological Notes on De Christo et Antichristo by Hippolytus of Rome in the Greek and Slavonic Manuscript Tradition</i>	175
Вадим Витковский, Мария Витковская. <i>Апокрифический цикл об Аврааме в славянских сборниках смешанного содержания и в поэме Георгиоса Хумноса. (К вопросу о рецепции Исторической Палеи)</i>	197
[Vadim Wittkovsky and Maria Vitkovskaja. <i>The Apocryphal Abraham's Cycle in the Slavic Miscellanies and in the Poem of Georgios Choumnos (A Contribution to the Reception of the Palaea Historica)</i>]	197
Eirini Afentoulidou. <i>Daily Life and Religion: The Vienna Euchologia Project</i>	211
Personalia	
In memoriam: Anthony-Emil N. Tachiaos (1931–2018)	223
In memoriam: Elena Kotseva (1936–2018).....	226
Reviews	229
New Books	257
Abstracts	269
Abbreviations	277

Scripta & e-Scripta

Volume 18

Институт за литература, Българска академия на науките
София 2018

Съдържание

e-Scripta

Шестнадесети славистичен конгрес, Белград, 2018

- Ив Шерер, Сюзан Мокен, Ахим Рабус. *Ново развитие в маркирането на предмодерни православни славянски текстове* 9
- Цветана Димитрова, Андрей Бояджиев. *Електронно издание и лингвистична анотация на фрагменти от славянски ръкописи*..... 35
- Анисава Милтенова. *Терминологията в палеославистиката и създаването на мрежа между съществуващите дигитални корпуси*..... 51

Scripta

Конференция: Средновековните славянски литератури в дигиталната ера: таксономия на терминологията и реален текст в ръкописите

- Ралф Клеминсън. *Текст или паратекст? Synopsis Apostolorum от Доротеј Тирски*..... 65
- Димка Гичева-Гочева, Диана Атанасова. *Прежеждане на неуловимостите. Философските категории в Симеоновия сборник*..... 75
- Вера Подковирова. *Указатели на названията и началата на разделите и главите на славянските преписи на Откровението на Йоан Богослов като апарат за търсене и основа за изучаване на редакциите на текста*..... 93
- Регина Койчева. *Йерархически модел на химнографската терминология: дигитално приложение*..... 121
- Марина Крутова. *Название и самоназвание в номинативните комплекси на ръкописните книги XIV–XIX век (върху материал от отдел “Ръкописи” на Руската държавна библиотека* 133
- Радослава Станкова. *Проложните жития в средновековната южнославянска книжовност* 159

Иван И. Илиев. <i>Текстологични бележки върху De Christo et Antichristo от Иполит Римски в гръцката и в славянската ръкописна традиция</i>	175
Вадим Витковски, Мария Витковская. <i>Апокрифният цикъл за Авраам в славянските сборници със смесено съдържание и в поемата на Георгиос Хумнос (към въпроса за рецепцията на Историческата палея)</i>	197
Ирини Афентулиду. <i>Ежедневието и религията: Виенският проект „Евхологии“</i>	211
In memoriam	
Антониос-Емилиос Тахиаос (1931–2018).....	223
Елена Коцева (1936–2018).....	226
Рецензии	229
Нови книги	257
Резюмета	269
Съкращения	277